



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 7. September 2012 (10.09)  
(OR. en)

**13324/12**

**FIN 624**

**ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

Absender: Herr Janusz LEWANDOWSKI, Mitglied der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 5. September 2012

Empfänger: Herr Vassos SHIARLY, Präsident des Rates der Europäischen Union

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 26/2012 innerhalb des Einzelplans III –  
Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2012

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Kommissionsdokument DEC 26/2012.

Anl.: DEC 26/2012



EUROPÄISCHE KOMMISSION

BRÜSSEL, DEN 03/09/2012

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2012  
EINZELPLAN III - KOMMISSION TITEL 04, 40

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. **DEC 26/2012**

---

EUR

**HERKUNFT DER MITTEL**

KAPITEL – 40 02 Reserve für Finanzinterventionen

ARTIKEL – 40 02 43 Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung

Verpflichtungen

- 11 949 666

**BESTIMMUNG DER MITTEL**

KAPITEL – 04 05 Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)

ARTIKEL – 04 05 01 Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)

Verpflichtungen

11 949 666

## **EINLEITUNG**

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1927/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 546/2009, wurde der Europäische Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) eingerichtet. In Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung ist der Haushaltsrahmen für den EGF festgelegt.

## I. AUFSTOCKUNG

### a) Bezeichnung der Haushaltlinie

**04 05 01 – Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)**

### b) Zahlenangaben (Stand: 13.08.2012)

	<b>Verpflichtungen</b>
1A. Mittel des Haushaltjahres (ursprüngl. Ansatz + BH)	p.m.
1B. Mittel des Haushaltjahres (EFTA)	0
2. Übertragungen	3 273 595
3. Endgültige Mittel des Haushaltjahres (1A+1B+2)	3 273 595
4. Inanspruchnahme dieser Mittel	3 273 595
5. Nicht verwendete/verfügbare Mittel (3-4)	0
6. Bedarf bis Ende des Haushaltjahres	11 949 666
7. Beantragte Aufstockung	11 949 666
8. Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (7/1A)	entfällt
9. Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne von Artikel 23 Absatz 1 Buchstaben b und c der HO, berechnet gemäß Artikel 17a der DB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	<b>Verpflichtungen</b>
1. Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0
2. Verfügbare Mittel am 13.08.2012	0
3. Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

### d) Begründung

Die Kommission stellt in dem Vorschlag für einen Beschluss [KOM (2012) 461] fest, dass der von Frankreich eingereichte Antrag EGF/2010/015 FR Peugeot die Bedingungen für einen Finanzbeitrag aus dem EGF erfüllt.

Frankreich hat für ein koordiniertes Paket personalisierter Dienstleistungen einen Beitrag in Höhe von 11 949 666 EUR beantragt, um die 2 089 Arbeitnehmer, die in zwei Branchen der Gruppe PSA Peugeot Citroën (Peugeot Citroën Automobiles and Sevelnord) entlassen worden sind, bei ihrer Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt zu unterstützen.

Diese Entlassungen sind eine Folge weitreichender Strukturveränderungen im Welthandelsgefüge, die auf die globale Finanz- und Wirtschaftskrise zurückzuführen sind.

## II. ENTNAHME

### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

**+40 02 43 – Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung**

### b) Zahlenangaben (Stand: 13.08.2012)

	<b>Verpflichtungen</b>
1A. Mittel des Haushaltjahres (ursprüngl. Ansatz + BH)	500 000 000
1B. Mittel des Haushaltjahres (EFTA)	0
2. Übertragungen	-4 003 595
	<hr/>
3. Endgültige Mittel des Haushaltjahres (1A+1B+2)	495 996 405
4. Inanspruchnahme dieser Mittel	0
	<hr/>
<b>5. Nicht verwendete/verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>495 996 405</b>
<b>6. Bedarf bis Ende des Haushaltjahres</b>	<b>entfällt</b>
<b>7. Beantragte Entnahme</b>	<b>11 949 666</b>
8. Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (7/1A)	2,39%
9. Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne von Artikel 23 Absatz 1 Buchstaben b und c der HO, berechnet gemäß Artikel 17a der DB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	<b>Verpflichtungen</b>
1. Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0
2. Verfügbare Mittel am 13.08.2012	0
3. Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

### d) Begründung

Gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung dienen die Mittel der Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) dazu, Arbeitnehmer, die infolge der Entwicklungen des Welthandels vom Strukturwandel betroffen sind, bei ihrer Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt zu unterstützen.

**ANNEX**

**TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND  
COMMISSION PROPOSALS AS OF 03/09/2012**

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2012 which relate to the European Globalisation Adjustment Fund, and the amount of the EGF reserve which will remain should these proposals be approved.

<b>Transfer Ref</b>	<b>Date sent to B.A.</b>	<b>Content</b>	<b>Amount EUR (Commitments from Reserve)</b>
DEC 02*	15/02/12	EGF/2011/006 ES/Comunidad Valenciana Construction	1 642 030
DEC 03*	17/04/12	EGF/2012/000 Technical Assistance	730 000
DEC 10*	08/05/12	EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana Footwear	1 631 565
DEC 11	05/06/12	EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard	6 455 104
DEC 14	18/06/12	EGF/2011/017 ES/Aragón Construction	1 300 000
DEC 15	17/08/12	EGF/2011/015 SE/AstraZeneca	4 325 854
DEC 17	17/08/12	EGF/2012/001 IE/Talk Talk	2 696 382
DEC 20	17/08/12	EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41	2 898 594
DEC 16	30/08/12	EGF/2011/021 NL/Zalco	1 494 008
DEC 22	30/08/12	EGF/2011/019 ES/Galicia Metal	2 029 235
DEC 26	03/09/12	EGF/2010/015 FR/Peugeot	11 949 666
<b>Total of Proposals</b>			<b>37 152 438</b>
<b>Remainder</b>			<b>462 847 562</b>

\* These transfers have been finally adopted by the Budget Authority